

Guía de operación 5240

CASIO®

ESPAÑOL

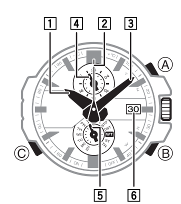
Enhorabuena por haber seleccionado este reloj CASIO.

- Tenga en cuenta que las ilustraciones del producto que figuran en este manual son sólo para fines de referencia, por lo tanto, podrán diferir ligeramente del producto real.

Este reloj no tiene un código de ciudad que corresponda con el desfase de UTC de –3,5 horas. Debido a ello, la función de indicación de hora atómica radiocontrolada no visualizará la hora correcta para Newfoundland, Canadá.

Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida, sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

Acerca de este manual



Las operaciones descritas en este manual se ejecutan con la corona del reloj y con los tres botones indicados por las letras Ⓐ, Ⓑ y Ⓒ.

Manecillas e indicadores

[1] Manecilla de la hora
[2] Manecilla de segundos
[3] Manecilla de minutos
[4] Manecilla del dial superior:
Indica la hora en formato de 24 horas, dependiendo del modo actual.
[5] Manecilla del dial inferior: Indica el modo actual.
[6] Indicador del día

Esta Guía del usuario utiliza los números indicados arriba para identificar las manecillas del reloj y el indicador del día.

Uso de la corona

Este reloj tiene una corona del tipo de bloqueo.

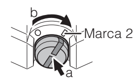
¡Importante!

- La corona debe mantenerse bloqueada durante el uso diario habitual. Si deja la corona desbloqueada, correrá el riesgo de ejecutar operaciones involuntarias o hasta causar daños a raíz de un impacto.

Para bloquear la corona

Marca 1
Muesca

1. Vuelva a introducir la corona (consulte “Para extraer, girar o introducir la corona” más abajo).
   - Tenga en cuenta que si intenta bloquear la corona sin que esté introducida, podría ejecutarse una operación accidental del reloj.
2. Gire la corona de manera que la muesca se alinee con la marca 1.



3. Mientras introduce la corona (a), gírela hacia la derecha (b) hasta que la muesca se alinee con la marca 2.
4. Tire suavemente de la corona para asegurarse de que está firmemente bloqueada y que no se sale.

Para desbloquear la corona

Gire la corona de manera que la muesca se alinee con la marca 1.

Para extraer, girar o introducir la corona

¡Importante!

- Antes de realizar cualquiera de estas operaciones, en primer lugar deberá desbloquear la corona.

Las siguientes ilustraciones muestran las diferentes operaciones de la corona.

Extraer	Girar	Introducir

Las siguientes operaciones le permitirán desplazar las manecillas a alta velocidad cuando gire la corona para mover las manecillas del reloj. El desplazamiento de las manecillas dispone de dos velocidades. La velocidad es más alta con el desplazamiento rápido 2.

Desplazamiento rápido 1	Desplazamiento rápido 2	Cancelación del desplazamiento rápido
Con la corona extraída, gírela rápidamente tres vueltas hacia afuera.	Después de iniciarse el desplazamiento rápido 1, gire rápidamente la corona otras tres vueltas más hacia afuera.	Gire la corona hacia dentro o presione cualquier botón.

Nota

- Si no se realiza ninguna acción durante más de dos minutos después de haber extraído la corona, las operaciones de la corona se deshabilitan automáticamente. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más para que se rehabiliten las operaciones de la corona.

- Puede utilizar el desplazamiento rápido de las manecillas cuando configure la hora en el modo de indicación de la hora, modo de alarma o modo de temporizador de cuenta regresiva.
- La manecilla se desplaza rápidamente sólo hacia adelante. No se desplaza rápidamente hacia atrás.

Puntos de verificación antes de utilizar el reloj

1. Mantenga presionado Ⓒ durante al menos dos segundos para ingresar al modo de indicación de la hora y, a continuación, observe el movimiento de la *manecilla de segundos* [2].

¿Se mueve la ***manecilla de segundos*** [2] suavemente a intervalos de un segundo?

NO → ¿Se mueve la ***manecilla de segundos*** [2] a intervalos de dos segundos o está completamente detenida?

SÍ → La energía está baja. Cargue el reloj colocándolo en un lugar expuesto a la luz. Para obtener información, consulte “Carga del reloj” (página S-14).

SÍ → El reloj está cargado. Para obtener detalles acerca de la carga, consulte “Carga del reloj” (página S-14).

SIGUIENTE → Vaya al paso 2.

2. Verifique la ciudad local.

Utilice el procedimiento descrito en “Para configurar los ajustes de la ciudad local” (página S-40) y configure su ciudad local.

¡Importante!

La correcta recepción de la señal de calibración de hora depende de la exactitud de los ajustes de la ciudad local, hora y día en el modo de indicación de la hora. Asegúrese de configurar correctamente estos ajustes.

3. Ajuste la hora actual.

- **Para ajustar la hora mediante una señal de calibración de hora**
  Consulte “Preparativos para una operación de recepción” (página S-27).
- **Para ajustar la hora manualmente**
  Consulte “Configuración manual de los ajustes de hora y día actuales” (página S-45).

El reloj ya está listo para su uso.

- Para obtener detalles acerca de la función de indicación de hora radiocontrolada del reloj, consulte “Indicación de la hora atómica radiocontrolada” (página S-22).

Guía de operación 5240

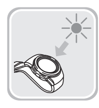
CASIO

Contenido

Carga del reloj

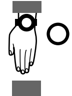
La esfera del reloj es un panel solar que genera energía a partir de la luz. La energía eléctrica generada carga la pila recargable incorporada que alimenta las funciones del reloj. El reloj se carga cada vez que sea expuesto a la luz.

Guía para la carga



Cuando no lleve el reloj puesto, asegúrese de dejarlo en un lugar expuesto a la luz.

- Para obtener una carga óptima, procure dejar el reloj expuesto a una luz lo más intensa posible.



Cuando lleve puesto el reloj, asegúrese de que su manga no bloquee la luz que incide sobre la esfera.

- El reloj podrá ingresar al modo inactivo (página S-21) aunque la esfera quede sólo parcialmente tapada por la manga.

¡Advertencia!
El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a una luz brillante para cargarlo. Manipule con cuidado el reloj para no quemarse. El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a las siguientes condiciones durante un tiempo prolongado.

- Sobre el salpicadero de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente
- Bajo la luz directa del sol

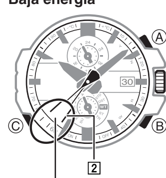
¡Importante!

- Cuando guarde el reloj por un tiempo prolongado, elija un lugar expuesto normalmente a una luz brillante. Esto le ayudará a asegurarse de que la carga no se agote.
- Si guarda el reloj por un tiempo prolongado en lugares sin luz o lo lleva puesto de tal modo que se bloquee su exposición a la luz, podría quedarse sin energía. En lo posible, asegúrese de mantener el reloj expuesto a una luz brillante.

Comprobación del nivel de energía actual

Ciertas funciones se deshabilitan cuando el nivel de energía es bajo. Si el nivel de energía es bajo, deje el reloj en un lugar en donde su esfera (panel solar) quede expuesta a la luz.

Baja energía



Se mueve a intervalos de dos segundos.

Las condiciones de baja energía se indican mediante el movimiento de la ***manecilla de segundos*** 2 en el modo de indicación de la hora.

- Si la ***manecilla de segundos*** 2 se mueve normalmente a intervalos de un segundo, la energía está en el Nivel 1.
- Si la ***manecilla de segundos*** 2 se mueve a intervalos de dos segundos, la energía está en el Nivel 2, o sea a un nivel muy bajo. Exponga el reloj a la luz lo antes posible para cargarlo.

Alerta de pila baja (Movimiento de las manecillas y estado de las funciones)

Nivel	Movimiento de la manecilla	Estado de las funciones
1	Normal.	Todas las funciones habilitadas
2	***Manecilla de segundos*** 2 moviéndose a intervalos de dos segundos.	Pitido y recepción de la señal de calibración de hora deshabilitadas.
3	***Manecilla de segundos*** 2 detenida.	Todas las funciones deshabilitadas

- Cuando la energía disminuya al Nivel 3, se borrarán todos los ajustes (incluyendo la indicación de la hora). La recarga de la pila reposicionará todos los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica.
- Cuando el reloj está en el Nivel 3, la exposición a la luz por un cierto tiempo hace que la ***manecilla de segundos*** 2 se desplace a la posición de 57 segundos. Esto significa que se ha iniciado la carga.

Modo de recuperación de energía

El reloj está diseñado de manera que siempre que la energía disminuya por debajo de un determinado nivel debido a una recepción continua de la señal u otras operaciones en un tiempo breve, ingrese al modo de recuperación de energía durante el cual se desactivan temporalmente la operación de las manecillas. Tenga en cuenta que todas las operaciones se deshabilitan mientras el reloj está en el modo de recuperación de energía.

En cuanto se recupere la energía, las manecillas de desplazarán a las posiciones correctas y el reloj reanudará el funcionamiento normal (en aproximadamente 15 minutos). Si deja el reloj expuesto a la luz, se acelerará el proceso de recuperación de energía.

Tiempos de carga

Nivel de exposición (brillo)	Operación diaria *1	Cambio de nivel *2: Nivel 3 → Nivel 2	Cambio de nivel *2: Nivel 2 → Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos	3 horas	28 horas
Luz solar proveniente de una ventana (10.000 lux)	30 minutos	7 horas	107 horas
Luz solar proveniente de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos	10 horas	173 horas
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas	114 horas	– – –

* *1 Exposición aproximada requerida cada día para generar energía suficiente para las operaciones diarias normales.*

* *2 Exposición aproximada para aumentar la energía en un nivel.*

- Los tiempos precitados son sólo para fines de referencia. Los tiempos reales dependen de las condiciones de iluminación.

- Para obtener detalles sobre el tiempo de funcionamiento y las condiciones diarias de funcionamiento, vea la sección “Fuente de alimentación” de las especificaciones (página S-92).

Ahorro de energía

El ahorro de energía pasa al modo inactivo (manecilla de segundos desactivada o funciones desactivadas) cada vez que se deja el reloj en la oscuridad durante un cierto tiempo.

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Funcionamiento
60 a 70 minutos (manecilla de segundos en reposo)	Sólo la ***manecilla de segundos*** 2 está detenida en las 12 horas, todas las demás funciones habilitadas
6 ó 7 días (funciones en modo inactivo)	• Todas las funciones, incluyendo la indicación de la hora analógica, están deshabilitadas • La medición del tiempo continúa internamente

- El reloj no ingresará al modo inactivo entre las 6:00 AM y las 9:59 PM. Sin embargo, si el reloj ya está en el modo inactivo cuando marque las 6:00 AM, permanecerá en modo inactivo.
- El reloj no ingresará en el modo inactivo mientras está en el modo de cronómetro o modo de temporizador cuenta regresiva.

Para salir del modo inactivo

Coloque el reloj en un lugar bien iluminado o presione cualquier botón.

Indicación de la hora atómica radiocontrolada

Este reloj recibe una señal de calibración de hora y actualiza el ajuste de la hora de acuerdo con dicha señal. Sin embargo, cuanto utilice el reloj fuera de las áreas de alcance de las señales de calibración de hora, deberá realizar los ajustes manualmente, según se requiera. Para obtener más información, consulte “Configuración manual de los ajustes de hora y día actuales” (página S-45).

Esta sección explica la manera en que el reloj actualiza los ajustes de hora cuando el código de ciudad seleccionado como ciudad local está en Japón, América del Norte, Europa, o China, y es uno que admite la recepción de la señal de calibración de hora.

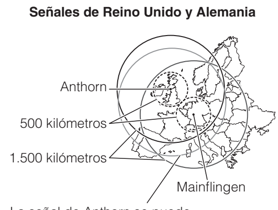
Si el ajuste del código de su ciudad local es:	El reloj puede recibir la señal desde el transmisor situado en:
LON (LONDON), PAR (PARIS), ATH (ATHENS)	Anthorn (Inglaterra), Mainflingen (Alemania)
HKG (HONG KONG)	Ciudad de Shangqiu (China)
TYO (TOKYO)	Fukushima (Japón), Fukuoka/Saga (Japón)
HNL (HONOLULU), ANC (ANCHORAGE), LAX (LOS ANGELES), DEN (DENVER), CHI (CHICAGO), NYC (NEW YORK)	Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)

¡Importante!

- Las áreas cubiertas por **HNL** (**HONOLULU**) y **ANC** (**ANCHORAGE**) están demasiado alejadas de los transmisores de la señal de calibración, por lo que ciertas condiciones pueden causar problemas de recepción.

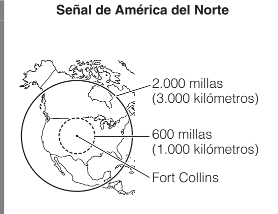
Rangos de recepción aproximados

Señales de Reino Unido y Alemania

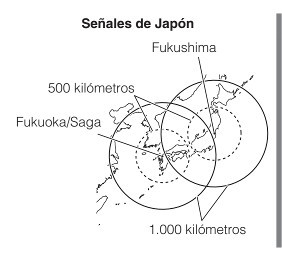


La señal de Anthorn se puede recibir dentro de esta área.

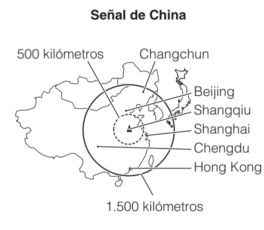
Señal de América del Norte



Señales de Japón



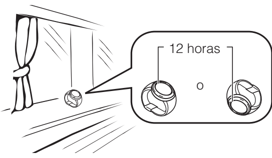
Señal de China



- La recepción de la señal podría ser imposible en las distancias indicadas a continuación durante ciertas épocas del año u horas del día. Las interferencias de radio también podrán ocasionar problemas con la recepción.
  - Transmisores de Mainflingen (Alemania) o Anthorn (Inglaterra): 500 kilómetros (310 millas)
  - Transmisor de Fort Collins (Estados Unidos): 600 millas (1.000 kilómetros)
  - Transmisores de Fukushima o Fukuoka/Saga (Japón): 500 kilómetros (310 millas)
  - Transmisor de Shangqiu (China): 500 kilómetros (310 millas)
- A diciembre de 2010, China no se rige por el horario de verano (DST). Si algún día China llegara a regirse por el horario de verano, es posible que algunas funciones de este reloj dejen de funcionar correctamente.
- El reloj podrá indicar una hora incorrecta cuando lo utilice en un país cuya señal de calibración de la hora sea distinta de los países con los que es compatible, debido a la aplicación local del horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), etc.

Preparativos para una operación de recepción

1. Asegúrese de que el reloj esté en el modo de indicación de la hora. Si no es así, mantenga presionado Ⓒ durante al menos dos segundos para ingresar al modo de indicación de la hora.
2. Coloque el reloj en un lugar con buena recepción de la señal.

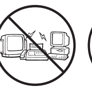


- Coloque el reloj tal como se muestra en la ilustración, con el lado de las 12 horas dirigido hacia una ventana. Asegúrese de que no hayan objetos de metal en las cercanías.
- La recepción de la señal normalmente es mejor por la noche.
- La operación de recepción tarda de dos a siete minutos, pero en algunos casos puede tardar hasta 14 minutos. Tenga la precaución de no realizar ninguna operación con los botones ni de mover el reloj durante este lapso de tiempo.

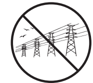
- La recepción de la señal puede ser difícil e incluso imposible en las siguientes condiciones.


Dentro de edificios o entre ellos


Dentro de un vehículo


Cerca de aparatos electrodomésticos, equipos electrónicos de oficina o un teléfono móvil

Cerca de una obra en construcción, aeropuerto u otras fuentes de ruido eléctrico


Cerca de líneas de alta tensión

Entre montañas o detrás de las mismas

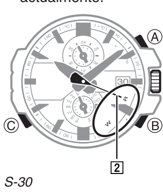
3. El paso a seguir depende de que se utilice recepción automática o recepción manual.
   - Recepción automática: Deje el reloj durante toda la noche en la ubicación seleccionada en el paso 2. Para obtener detalles, consulte “Recepción automática” en la página S-29.
   - Recepción manual: Realice la operación descrita en “Para realizar la recepción manual” en la página S-30.

Recepción automática

- Con la recepción automática, el reloj realizará una operación de recepción automática hasta seis veces por día (hasta cinco veces para la señal de calibración de China) entre las horas comprendidas entre la medianoche y las 5 a.m. (de acuerdo con la hora del modo de indicación de la hora). Cuando una operación de recepción resulte exitosa, no se realizará ninguna otra operación de recepción para ese día.
- Al llegar a una hora de calibración, el reloj realizará la operación de recepción sólo si está en el modo de indicación de la hora. La operación de recepción no se realizará si llega una hora de calibración mientras usted está configurando los ajustes.

Para realizar la recepción manual

1. En el modo de indicación de la hora (página S-39), mantenga presionado Ⓑ (durante aproximadamente dos segundos) mientras la ***manecilla de segundos*** [2] realiza la siguiente secuencia.
   - Se desplaza a **Y** (**YES**) o **N** (**NO**) para indicar el resultado de la última recepción de la señal, luego a **R** (**READY**).
2. La ***manecilla de segundos*** [2] indica las operaciones que está realizando el reloj actualmente.



Cuando la *manecilla de segundos* [2] indica:	Significa que:
R (READY)	El reloj está preparado para la recepción.
W (WORK)	La recepción está en proceso.

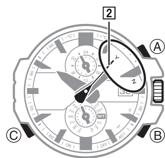
- Si la recepción de la señal es inestable, la ***manecilla de segundos*** [2] podría moverse entre **W** (**WORK**) y **R** (**READY**).

- Cuando la recepción ha sido exitosa, el reloj efectuará la puesta en hora de conformidad y luego se reanudarán las funciones clásicas del reloj. Si la recepción de la señal fracasa, no se realizará la puesta en hora.

Nota

- Para interrumpir una operación de recepción y volver al modo de indicación de la hora, presione cualquier botón.

Para verificar el resultado de la última operación de recepción



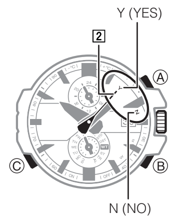
Presione Ⓑ en el modo de indicación de la hora. La ***manecilla de segundos*** [2] se desplazará a **Y** (**YES**) o **N** (**NO**) para indicar el resultado de la última recepción de la señal de calibración.

- La ***manecilla de segundos*** [2] se desplazará a **Y** (**YES**) si la última operación de recepción ha sido exitosa, o a **N** (**NO**) si no lo ha sido. Unos 10 segundos después, se reanudarán las funciones clásicas del reloj.
- Presione Ⓑ para volver a las funciones clásicas del reloj. Se restablecerán las funciones clásicas del reloj tras un período de inactividad de aproximadamente 10 segundos.

Nota

- La ***manecilla de segundos*** [2] indicará **N** (**NO**) si usted ha ajustado manualmente la hora o día desde la última operación de recepción.

Para activar y desactivar la recepción automática



1. En el modo de indicación de la hora, presione Ⓑ. La ***manecilla de segundos*** [2] se desplazará a **Y** (**YES**) o **N** (**NO**) para indicar el resultado de la última recepción de la señal de calibración.
2. Extraiga la corona.
   La ***manecilla de segundos*** [2] realiza una vuelta completa y luego se detiene en el ajuste actual de activación/desactivación.
3. Gire la corona para mover la ***manecilla de segundos*** [2] al ajuste que desea.
   - Para activar la recepción automática, seleccione **Y** (**YES**).
   - Para desactivar la recepción automática, seleccione **N** (**NO**).
4. Vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora.

Precauciones sobre la indicación de la hora atómica radiocontrolada

- Una carga electrostática fuerte puede ocasionar un error en el ajuste de la hora.
- Aunque la operación de recepción haya sido exitosa, ciertas condiciones pueden hacer que el ajuste de la hora presente una inexactitud de hasta un segundo.
- El reloj está diseñado para que el ajuste del día se actualice automáticamente para el período comprendido entre el 1 de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2099. La actualización del ajuste del día mediante la recepción de la señal dejará de realizarse a partir del 1 de enero de 2100.
- Si usted se encuentra en una zona donde la recepción de la señal es imposible, el reloj seguirá funcionando con la precisión indicada en las “Especificaciones” (página S-90).

- La operación de recepción se deshabilita bajo cualquiera de las siguientes condiciones.
  – Mientras la energía está en el Nivel 2 o inferior (página S-16)
  – Mientras el reloj está en el modo de recuperación de energía (página S-18)
  – Mientras el reloj está en el modo inactivo de funciones (ahorro de energía, página S-20)
  – Mientras el reloj está en el modo de hora mundial (página S-59)
  – Mientras se está realizando una operación del temporizador de cuenta regresiva (página S-70)
- La operación de recepción se cancela si suena una alarma mientras está en proceso.

Guía de referencia de los modos

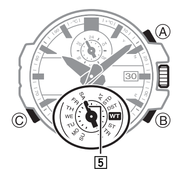
Su reloj tiene cinco “modos”. El modo a seleccionar depende de lo que desee hacer.

Para:	Ingrese a este modo:	Vea:
• Configurar los ajustes de la ciudad local y DST (horario de verano) • Realizar una operación de recepción de la señal de calibración de hora • Cambiar el ajuste de activación/desactivación de la recepción automática • Configurar manualmente los ajustes de hora y día • Medir la temperatura	Modo de indicación de la hora	S-39
• Ver la hora actual en una de 29 ciudades del mundo • Configurar los ajustes de la ciudad de hora mundial y del horario de verano • Cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial	Modo de hora mundial	S-59 S-60 S-64
Medir el tiempo transcurrido con el cronómetro	Modo de cronómetro	S-65

Para:	Ingrese a este modo:	Vea:
Usar el temporizador de cuenta regresiva	Modo de temporizador de cuenta regresiva	S-68
• Ajustar una hora de alarma • Para activar o desactivar la alarma	Modo de alarma	S-72 S-75

Selección de un modo

En este reloj, todo se inicia desde el modo de indicación de la hora.



Para determinar el modo actual del reloj

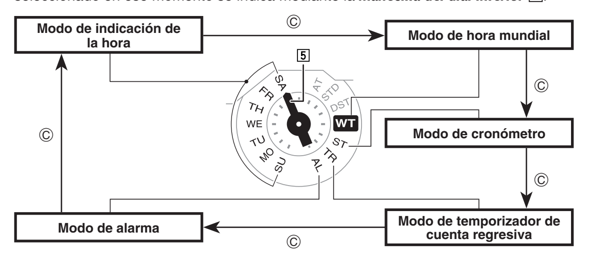
Verifique que la indicación de la ***manecilla del dial inferior*** [5] sea tal como se describe en “Para seleccionar un modo” (página S-38).

Para volver al modo de indicación de la hora desde cualquier otro modo

Mantenga presionado Ⓒ durante al menos dos segundos.

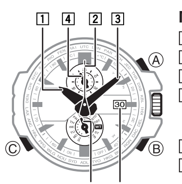
Para seleccionar un modo

Cada vez que presiona Ⓒ puede desplazarse entre los modos. El modo seleccionado en ese momento se indica mediante la ***manecilla del dial inferior*** [5].



Indicación de la hora

Para ingresar al modo de indicación de la hora, mantenga presionado Ⓒ durante al menos dos segundos.



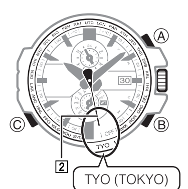
Manecillas e indicadores

[1] Manecilla de la hora
[2] Manecilla de segundos
[3] Manecilla de minutos
[4] Manecilla del dial superior:
Indica la hora actual de la ciudad local en el formato de 24 horas.
[5] Manecilla del dial inferior: Apunta al día de la semana.
[6] Indicador del día

Guía de operación 5240 CASIO

Configuración de los ajustes de la ciudad local

La ciudad local es el lugar en donde normalmente se utiliza el reloj. Puede elegir entre diversos códigos de ciudades que representan 29 ciudades del globo.



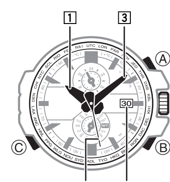
Para configurar los ajustes de la ciudad local

Nota

- Este reloj no dispone de un código de ciudad que corresponda a Newfoundland (Tierra Nueva).

1. Extraiga la corona.
   - La ***manecilla de segundos*** [2] se desplazará al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
   - Esto indica el modo de ajuste del código de ciudad.

- Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y la manecilla ya no se moverá cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.
- Si desea obtener detalles sobre los códigos de ciudades, vea “City Code Table” (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.



2. Gire la corona para desplazar la ***manecilla de segundos*** [2] al código de ciudad que desea seleccionar como su ciudad local.
   - Cada vez que se seleccione un código de ciudad, la ***manecilla de la hora*** [1], la ***manecilla de minutos*** [3], y el ***indicador del día*** [6] se desplazan a la hora y día actuales para tal código de ciudad.
3. Vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora.

Cambio entre STD/DST

Puede seleccionar horario de verano u hora estándar de manera independiente para cada ciudad. El ajuste predeterminado inicial para todas las ciudades es **AT** (**AUTO**). Normalmente utilice el ajuste **AT** (**AUTO**) para que se efectúe el cambio automático entre horario de verano y hora estándar. Cambie el ajuste a **STD** (hora estándar) o **DST** (horario de verano) en los siguientes casos.

– Cuando se utilice la hora de una ubicación no incluida entre la lista de 29 ciudades del reloj
– Cuando por algún motivo, sea incorrecta la sincronización AUTO preajustada para hora estándar/horario de verano

Horario de verano (DST)

Con el horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), el ajuste de la hora se adelanta una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países o incluso áreas locales se rigen por el horario de verano.

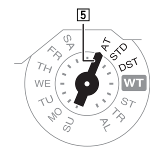
- Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre **STD** (hora estándar) y **DST** (horario de verano) mientras **UTC*** esté seleccionado como su ciudad local.

* *Tiempo Universal Coordinado es la norma científica internacional para la medición del tiempo. El punto de referencia para UTC es Greenwich, Inglaterra.*

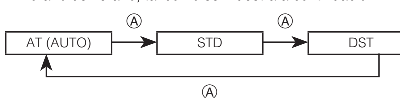
Para cambiar manualmente entre hora estándar y horario de verano

1. Realice los pasos 1 y 2 de “Para configurar los ajustes de la ciudad local” (página S-40).
   - Cuando se selecciona un código de ciudad, la ***manecilla de la hora*** [1], la ***manecilla de minutos*** [3] y la ***manecilla del dial superior*** [4] se desplazan a la hora actual para ese código de ciudad.
   - Si se utiliza el reloj en una ciudad no incluida en la lista de códigos de ciudades, seleccione un código de ciudad que esté en la misma zona horaria que su ciudad.
   - Si se visualiza la pantalla de ajustes de la ciudad local, la ***manecilla del dial inferior*** [5] se desplazará a **AT** (conmutación automática), **STD** (hora estándar), o **DST** (horario de verano).

AT (AUTO)	El reloj realiza el cambio automático entre hora estándar y horario de verano de acuerdo con su calendario.
STD	El reloj siempre indica la hora estándar.
DST	El reloj siempre indica el horario de verano.



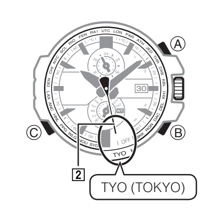
2. Mantenga presionado Ⓐ durante aproximadamente un segundo para desplazarse a través de los ajustes del horario de verano, tal como se muestra a continuación.



3. Una vez que se haya realizado el ajuste, vuelva a introducir la corona.

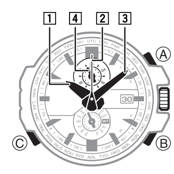
Configuración manual de los ajustes de hora y día actuales

Cuando el reloj no pueda recibir la señal de calibración, podrá configurar manualmente los ajustes de hora y día actuales.

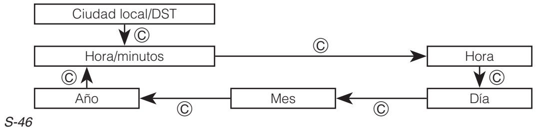


Para cambiar manualmente el ajuste de la hora actual

1. Extraiga la corona.
   - La ***manecilla de segundos*** [2] se desplazará al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
   - Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y la manecilla ya no se moverá cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.

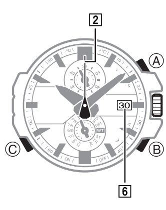


2. Cambie los ajustes de la ciudad local, si es necesario.
   - Para obtener detalles sobre estos ajustes, consulte los pasos 2 y 3 que figuran en “Para configurar los ajustes de la ciudad local” (página S-40).
3. Mantenga presionado Ⓒ durante aproximadamente un segundo hasta que el reloj emita pitidos y la ***manecilla de segundos*** [2] se desplace a la posición de las 12 horas.
   - Esto indica el modo de ajuste manual de la hora.
   - En los siguientes pasos, cada presión de Ⓒ le permitirá desplazarse entre los ajustes, tal como se muestra a continuación.

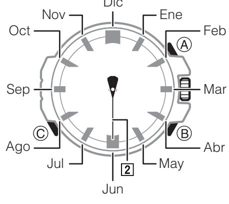


4. Gire la corona para ajustar la hora (hora y minutos).
   - Para obtener más información sobre el desplazamiento rápido de la manecilla, consulte “Uso de la corona” (página S-3).
   - La ***manecilla del dial superior*** [4] está sincronizada con la ***manecilla de la hora*** [1].
   - Cuando realice el ajuste, asegúrese de comprobar que la ***manecilla del dial superior*** [4] indique correctamente horas a.m. u horas p.m.
   - Si desea cambiar el ajuste del día en este momento, presione Ⓒ y proceda desde el paso 3 descrito en “Para cambiar manualmente el ajuste del día actual” (página S-48).
5. Tras realizar los ajustes que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora.
   - Esto hace que la indicación de la hora se reanude desde la posición de las 12 horas de la ***manecilla de segundos*** [2].

Para cambiar manualmente el ajuste del día actual



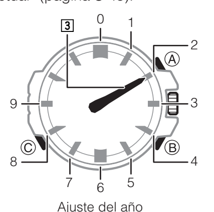
1. Extraiga la corona.
   - La ***manecilla de segundos*** [2] se desplazará al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
2. Mantenga presionado Ⓒ durante aproximadamente un segundo hasta que el reloj emita pitidos y la ***manecilla de segundos*** [2] se desplace a la posición de las 12 horas.
   - Esto indica el modo de ajuste manual de la hora.
3. Presione Ⓒ dos veces. Se ingresará al modo de ajuste del día.
   - El ***indicador del día*** [6] se moverá ligeramente para indicar el modo de ajuste.
4. Gire la corona para realizar el ajuste del día.



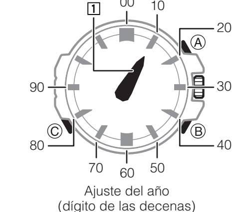
Ajuste del mes

5. Presione Ⓒ después que se detenga el ***indicador del día*** [6]. Se ingresa al modo de ajuste del mes.
   - La ***manecilla de segundos*** [2] se desplazará al mes seleccionado actualmente.
6. Gire la corona para realizar el ajuste del mes.
7. Presione Ⓒ. Se ingresa al modo de ajuste del año.
   - La ***manecilla de la hora*** [1] se desplazará al número correspondiente al dígito de las decenas del año y la ***manecilla de minutos*** [3] se desplazará al número correspondiente al dígito de las unidades. La ***manecilla de segundos*** [2] se desplazará y se detendrá en la posición de las 12 horas.

8. Gire la corona para realizar el ajuste del año.
   - Si desea cambiar el ajuste de la hora en este momento, presione Ⓒ y proceda desde el paso 4 descrito en “Para cambiar manualmente el ajuste de la hora actual” (página S-45).



Ajuste del año (dígito de las unidades)



Ajuste del año (dígito de las decenas)

9. Tras realizar los ajustes que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora.
   - Esto hace que la indicación de la hora se reanude desde la posición de las 12 horas de la ***manecilla de segundos*** [2].

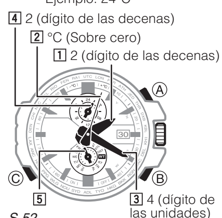
Nota

- El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las distintas duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste el día, ya no necesitará cambiarlo a menos que le hayan sustituido la pila recargable del reloj o que la energía de la misma haya disminuido al Nivel 3.

Termómetro

Este reloj utiliza un sensor de temperatura para tomar lecturas de temperatura.

- Puede seleccionar entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F) como la unidad de medición de temperatura (página S-54).



Manecillas e indicadores

Celsius (°C)

[1] **Manecilla de la hora** y [4] **manecilla del dial superior:** Indican el dígito de las decenas.

[2] **Manecilla de segundos:** Indica que la temperatura está sobre cero (**+°C**) o bajo cero (**–°C**).

[3] **Manecilla de minutos:** Indica el dígito de las unidades.

[5] **Manecilla del dial inferior:** Indica el día de la semana.

Fahrenheit (°F)

[1] **Manecilla de la hora** y [4] **manecilla del dial superior:** Indican el dígito de las centenas.

[2] **Manecilla de segundos:** Indica el dígito de las unidades.

[3] **Manecilla de minutos:** Indica el dígito de las decenas.

[5] **Manecilla del dial inferior:** Indica el día de la semana.

Para tomar una lectura de temperatura

1. Ingrese al modo de indicación de la hora (página S-38).
2. Presione Ⓐ.
   - Primero se mueve la ***manecilla de segundos*** [2] y luego lo hacen la ***manecilla de la hora*** [1], la ***manecilla de minutos*** [3] y la ***manecilla del dial superior*** [4] para indicar la lectura de la temperatura.
   - Para tomar otra lectura, presione Ⓐ otra vez mientras las manecillas están indicando una lectura de temperatura.
   - Para cancelar una medición de temperatura en curso, presione Ⓑ o Ⓒ.
   - Las manecillas vuelven automáticamente a la indicación normal de la hora unos 10 segundos después de desplazarse para indicar la lectura de la temperatura.

Unidad de medición: 1°C (o 2°F)
Rango de medición*: –10 a 60°C (o 14 a 140°F)

* *Si la lectura produce un valor fuera del rango de medición, la* ***manecilla de la hora*** [1], *la* ***manecilla de segundos*** [2], *la* ***manecilla de minutos*** [3] *y la* ***manecilla del dial superior*** [4] *apuntarán todas a las 11.*
Si usted realiza la corrección de la lectura de temperatura (página S-55) y luego la cancela, podría obtenerse una lectura fuera del rango de medición.

Para cambiar la unidad de lectura de temperatura entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F)

1. Extraiga la corona mientras las manecillas están indicando una lectura de temperatura.
2. Mantenga presionado Ⓐ por unos dos segundos.
   - La unidad de la lectura de temperatura cambia entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F), y la ***manecilla de la hora*** [1], la ***manecilla de segundos*** [2], la ***manecilla de minutos*** [3] y ***la manecilla del dial superior*** [4] se desplazan en consecuencia.

3. Vuelva a introducir la corona.
   - Después de aproximadamente diez segundos, el reloj reanudará la indicación normal de la hora.

¡Importante!

- Si se selecciona **TYO** (**TOKYO**) como la ciudad local, la unidad de temperatura se ajusta automáticamente a Celsius (°C). Estos ajustes no se pueden cambiar.
- Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.

Corrección de la lectura de temperatura

El sensor de temperatura de este reloj ha sido ajustado en fábrica y por lo tanto no requiere ningún ajuste por parte del usuario. Sin embargo, si advierte que las lecturas proporcionadas por el reloj difieren de las lecturas de otro instrumento, puede utilizar el procedimiento descrito en esta sección para realizar las correcciones. También puede utilizar este procedimiento para eliminar una corrección.

¡Importante!

- Si usted comete un error durante el procedimiento de corrección, el reloj no podrá proporcionar lecturas correctas de temperatura. Asegúrese de que el valor utilizado para la corrección produzca lecturas correctas de temperatura.
- Antes de realizar el siguiente procedimiento, quítese el reloj de su muñeca y espere unos 20 ó 30 minutos para permitir que la temperatura de la caja se iguale con la temperatura ambiente.

1. Extraiga la corona mientras las manecillas están indicando una lectura de temperatura.
2. Gire la corona para realizar el ajuste de la temperatura.
   Mantenga presionados Ⓐ y Ⓑ simultáneamente hasta que la lectura de temperatura se restablezca al ajuste predeterminado de fábrica.
   - Las manecillas se desplazan 1°C (2°F) por cada rotación de la corona.
   - La lectura de la temperatura puede ajustarse dentro del rango de –10 a 60°C (o 14 a 140°F).

¡Importante!

- Para cancelar el ajuste de una corrección de lectura de la temperatura, mantenga presionados Ⓐ y Ⓑ simultáneamente. El reloj emitirá un pitido.

3. Vuelva a introducir la corona.
   - Unos diez segundos después, se reanudarán las funciones clásicas del reloj.

¡Importante!

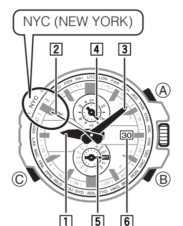
- Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.

Precauciones sobre la lectura de temperatura

La temperatura del cuerpo, la luz directa del sol y la humedad afectan las lecturas de temperatura. Para poder obtener lecturas de temperatura más precisas, quítese el reloj de su muñeca, elimine la humedad con un paño y colóquelo en un lugar bien ventilado, sin exponerlo a la luz directa del sol, unos 20 a 30 minutos antes de tomar las lecturas.

Verificación de la hora actual en una zona horaria diferente

Puede usar el modo de hora mundial para ver la hora actual en una de 29 zonas horarias del mundo. La ciudad actualmente seleccionada se denomina “Ciudad de hora mundial”.



Manecillas e indicadores

[1] **Manecilla de la hora** y [4] **manecilla del dial superior:** Indican la hora de la hora actual en la ciudad de hora mundial.

[2] **Manecilla de segundos:** Después de ingresar en el modo de hora mundial indica, por unos tres segundos, la ciudad de hora mundial seleccionada en ese momento.

[3] **Manecilla de minutos:** Indica los minutos actuales en la ciudad de hora mundial.

[5] **Manecilla del dial inferior:** Apunta a **WT**.

[6] **Indicador del día**

• Si presiona Ⓐ, la ***manecilla de segundos*** [2] se desplazará a la ciudad de hora mundial seleccionada en ese momento por unos tres segundos.

¡Importante!

• La recepción de la señal de calibración de la hora se deshabilita mientras el reloj está en el modo de hora mundial.

Para ver la hora en otra zona horaria

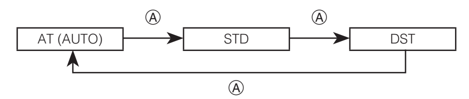
1. En el modo de indicación de la hora, presione Ⓒ una vez para ingresar en el modo de hora mundial.
   • La ***manecilla del dial inferior*** [5] se desplazará a **WT**.
   • Para seleccionar la zona UTC como su hora mundial, simplemente mantenga presionado Ⓑ por unos tres segundos. No se requiere ninguna otra operación.
2. Extraiga la corona.
   • La ***manecilla de segundos*** [2] se desplazará al código de ciudad de la hora mundial seleccionada actualmente.

• La ***manecilla del dial inferior*** [5] indicará **AT** (**AUTO**), **STD** (hora estándar) o **DST** (horario de verano) para mostrar el ajuste actual del horario de verano.

• Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.

3. Gire la corona para mover la ***manecilla de segundos*** [2] al código de ciudad que desea seleccionar como ciudad de hora mundial.
   • Cada vez que se seleccione un código de ciudad, la ***manecilla de la hora*** [1], la ***manecilla de minutos*** [3], la ***manecilla del dial superior*** [4] y el ***indicador del día*** [6] se desplazan a la hora y día actuales para tal código de ciudad. Para obtener detalles sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.
   • Si sospecha que la hora indicada para la ciudad de hora mundial seleccionada no es la correcta, podría existir un error en los ajustes de la ciudad local. Utilice el procedimiento descrito en "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-40) y corrija los ajustes de su ciudad local.

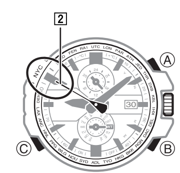
4. Mantenga presionado Ⓐ durante aproximadamente un segundo para desplazarse a través de los ajustes del horario de verano, tal como se muestra a continuación.



5. Tras seleccionar la ciudad que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo de hora mundial.

Cambio entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial

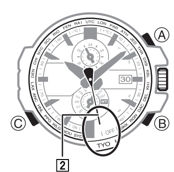
El siguiente procedimiento le permitirá cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial. Esta función puede resultar muy útil cuando usted realiza viajes frecuentes entre dos lugares ubicados en distintas zonas horarias.



En el siguiente ejemplo puede ver qué sucede cuando se cambia entre ciudad local y ciudad de hora mundial, siendo originalmente **TYO** (Tokio) la ciudad local y **NYC** (Nueva York) la ciudad de hora mundial.

	Ciudad local	Ciudad de hora mundial
Antes de cambiar	Tokio 10:08 p.m. (hora estándar)	Nueva York 9:08 a.m. (horario de verano)
Después de cambiar	Nueva York 9:08 a.m. (horario de verano)	Tokio 10:08 p.m. (hora estándar)

Para cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial



En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado Ⓐ por unos tres segundos hasta que el reloj emita pitidos.

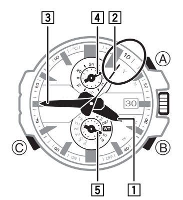
• Esto indica que se ha realizado el cambio entre la ciudad local y la ciudad de hora mundial.
• Después de cambiar entre la ciudad local y la ciudad de hora mundial, el reloj permanecerá en el modo de hora mundial. La ***manecilla de segundos*** [2] apuntará hacia la nueva ciudad de hora mundial (**TYO** en este ejemplo).

Nota

• Si la ciudad de hora mundial actual admite la recepción de la señal de calibración de hora, al seleccionarla como ciudad local, se habilitará la recepción de la señal para esa ciudad.

Uso del cronómetro

Puede utilizar el cronómetro para medir los tiempos transcurridos. La función "flyback" (página S-67) le permite poner el cronómetro a cero sin detener la medición del tiempo.



Manecillas e indicadores

[1] Manecilla de la hora:
Indica el conteo de los minutos del cronómetro (1 vuelta = 60 minutos).

[2] Manecilla de segundos:
Indica el conteo cada 0,05 segundos durante la operación del cronómetro.

[3] Manecilla de minutos:
Indica el conteo de los segundos del cronómetro.

[4] Manecilla del dial superior:
Indica el conteo de los minutos del cronómetro (1 vuelta = 120 minutos).

[5] Manecilla del dial inferior: Apunta a **ST**.

Para ingresar y salir del modo de cronómetro

En el modo de indicación de la hora, presione Ⓒ dos veces para ingresar en el modo de cronómetro.

• La ***manecilla del dial inferior*** [5] se desplazará a **ST**.

Para realizar una operación del tiempo transcurrido



Para la vuelta a cero mediante "flyback"

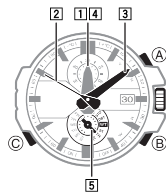
Si presiona Ⓑ mientras se está ejecutando una operación de tiempo transcurrido, se efectuará el reajuste a cero y se reanudará inmediatamente la medición del tiempo. Puede realizar esto tantas veces como lo desee.



• La extracción de la corona no afecta ninguna medición del tiempo transcurrido en curso.
• La ***manecilla de segundos*** [2], mediante la cual se indica la cuenta de 1/20 (0,05) segundos durante la operación del cronómetro, se moverá sólo 30 segundos después de que se inicie o reinicie una operación de medición del tiempo transcurrido. Después, la ***manecilla de segundos*** [2] se detiene.

Uso del temporizador de cuenta regresiva

El temporizador de cuenta regresiva puede configurarse en un rango de 1 a 60 minutos. Cuando el temporizador llega a cero, suena una alarma por unos 10 segundos.



Manecillas e indicadores

[1] Manecilla de la hora y [4] manecilla del dial superior:
Apuntan a la posición de las 12.

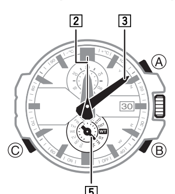
[2] Manecilla de segundos:
Indica los segundos de la cuenta regresiva o los segundos transcurridos.

[3] Manecilla de minutos:
Indica los minutos de la cuenta regresiva o los minutos transcurridos.

[5] Manecilla del dial inferior: Apunta a **TR**.

• Todas las manecillas se desplazan en sentido antihorario durante una cuenta regresiva.

Para especificar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva



1. En el modo de indicación de la hora, presione Ⓒ tres veces para ingresar en el modo de temporizador de cuenta regresiva.
   • La ***manecilla del dial inferior*** [5] se desplazará a **TR**.
2. En el modo de temporizador de cuenta regresiva, extraiga la corona. Se ingresará al modo de ajuste del tiempo de inicio de la cuenta regresiva.
   • Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y la manecilla ya no se moverá cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.

3. Gire la corona para ajustar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.
   - El ajuste máximo para el tiempo de inicio de la cuenta regresiva es de 60 minutos. Para ajustar un tiempo de inicio de la cuenta regresiva de 60 minutos, mueva la ***manecilla de minutos*** [3] a la posición de las 12.
   - Para obtener más información sobre el desplazamiento rápido de la manecilla, consulte "Uso de la corona" (página S-3).

Para realizar una operación del temporizador de cuenta regresiva



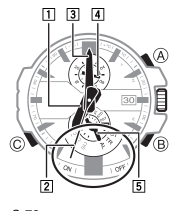
- La alerta de tiempo cumplido suena por unos 10 segundos cuando la cuenta regresiva llega a 0 y, a continuación, el temporizador visualiza el tiempo de inicio.
- La alarma no sonará cuando la carga de la pila está baja.
- Si extrae la corona mientras se está ejecutando una cuenta regresiva, ésta se detiene y se ingresa al modo de ajuste del tiempo de inicio de la cuenta regresiva.

¡Importante!
- La recepción de la señal de calibración de hora se deshabilita mientras el reloj está en el modo de temporizador de cuenta regresiva.

Para detener la alarma
Presione cualquier botón.

Uso de la alarma

Cuando active la alarma, ésta sonará todos los días durante aproximadamente 10 segundos, cuando la hora en el modo de indicación de la hora llegue a la hora de alarma preestablecida. Esto tendrá lugar aunque el reloj no esté en el modo de indicación de la hora.

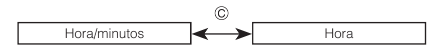


Manecillas e indicadores

[1] **Manecilla de la hora:** Indica la hora de la hora de alarma ajustada actualmente.
[2] **Manecilla de segundos:** Indica el ajuste actual de ON/OFF (activación/desactivación) de la alarma.
[3] **Manecilla de minutos:** Indica los minutos de la hora de alarma ajustada actualmente.
[4] **Manecilla del dial superior:** Indica el ajuste de la hora para la hora de la alarma actual en el formato de 24 horas.
[5] **Manecilla del dial inferior:** Apunta a **AL**.

Para cambiar el ajuste de la hora de alarma

1. En el modo de indicación de la hora, presione Ⓒ cuatro veces para ingresar en el modo de alarma.
   - La ***manecilla del dial inferior*** [5] se desplazará a **AL**.
2. Extraiga la corona para ingresar en el modo de ajuste de la alarma.
   - Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.
   - Si presiona Ⓒ, usted podrá cambiar entre el modo de ajuste de hora y minutos y el modo de ajuste de hora solamente.



3. Gire la corona para ajustar la hora de alarma.
   - También se mueve la ***manecilla de la hora*** [1].
   - Para obtener más información sobre el desplazamiento rápido de la manecilla, consulte "Uso de la corona" (página S-3).
4. Presione Ⓒ para cambiar al modo de ajuste de la hora.
   - La ***manecilla de la hora*** [1] se moverá ligeramente hacia la izquierda y hacia la derecha para indicar el modo de ajuste de la ***manecilla de la hora*** [1].
   - Verifique el formato de 24 horas indicado por la ***manecilla del dial superior*** [4] para ver si el ajuste actual es a.m. o p.m.
5. Gire la corona para realizar sólo el ajuste de la hora.
   - Para obtener más información sobre el desplazamiento rápido de la manecilla, consulte "Uso de la corona" (página S-3).
6. Tras realizar el ajuste que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo de ajuste de la alarma.
   - La alarma funciona siempre en base a la hora marcada en el modo de indicación de la hora.
   - El reloj volverá automáticamente al modo de indicación de la hora tras un período de inactividad de aproximadamente dos o tres minutos en el modo de alarma.

Para activar o desactivar la alarma
En el modo de alarma, presione Ⓐ para cambiar entre alarma activada y desactivada. La ***manecilla de segundos*** [2] indicará el ajuste actual de ON/OFF (activación/desactivación).

Nota
- La alarma no sonará cuando la carga de la pila está baja.
- La alarma no sonará si el reloj está en modo inactivo de ahorro de energía.

Para detener la alarma
Presione cualquier botón.

Ajuste de las posiciones iniciales

Un magnetismo o un impacto fuerte puede provocar el desajuste de las manecillas y/o del indicador del día, aún cuando el reloj pueda realizar la operación de recepción de la señal.

Ajuste automático de la posición inicial

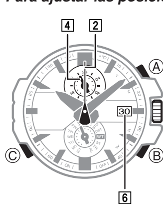
La corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas corrige automáticamente la posición de las manecillas.
- La corrección automática se realiza únicamente en el modo de indicación de la hora.
- La corrección automática corrige las posiciones de todas las manecillas. En el caso del indicador del día, deberá realizar el procedimiento de ajuste manual descrito en "Para ajustar las posiciones iniciales" (página S-78).
- Si la ***manecilla del dial superior*** [4] está desplazada 12 horas con respecto a la hora correcta actual, corrija el ajuste realizando el procedimiento descrito en "Para ajustar las posiciones iniciales" (página S-78).
- La corrección automática de la ***manecilla del dial inferior*** [5] se realiza una vez al día a medianoche, mientras el reloj está en el modo inactivo (página S-20).

Ajuste manual de la posición inicial

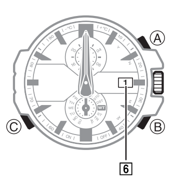
Si por algún motivo no es posible el ajuste automático de la posición inicial, realice el procedimiento descrito en esta sección.
- Si los ajustes de hora y día son correctos, no necesitará ajustar la posición inicial de las manecillas.

Nota
- En cualquier momento después de ingresar al modo de ajuste de la posición inicial en el paso 2 del siguiente procedimiento, vuelva a introducir la corona cuando desee volver al modo de indicación de la hora. En este caso, se aplicarán todos los ajustes que usted realizó antes de que el reloj regresara al modo de indicación de la hora.
- Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante unos dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj ya no se desplazarán cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.

Para ajustar las posiciones iniciales



1. Extraiga la corona.
2. Mantenga presionado Ⓑ por lo menos durante cinco segundos hasta que el reloj emita pitidos y la ***manecilla de segundos*** [2] se desplace a la posición de las 12 horas.
   - Se iniciará el ajuste automático de la posición inicial de todas las manecillas (pero no del ***indicador del día*** [6]).
   - Si todas las manecillas están en la posición de las 12 horas (la posición inicial correcta de las manecillas), avance directamente al paso 3.
   - Si la ***manecilla del dial superior*** [4] no está apuntando a **24**, que corresponde con la posición inicial, mantenga presionado Ⓐ por unos dos segundos para ponerla en esa posición.



3. Presione Ⓒ.
   - Se ingresa en el modo de ajuste de la posición inicial del ***indicador del día*** [6].
4. Verifique que el ***indicador del día*** [6] está en **1**, que corresponde a su posición inicial.
   - Si el **1** no está en el centro del ***indicador del día*** [6], gire la corona hasta ponerla en el centro.
   - Si gira la corona tres vueltas consecutivas en sentido horario, el ***indicador del día*** [6] comenzará a cambiar en la dirección de avance (incremento).
   - Para detener el desplazamiento del ***indicador del día*** [6], presione cualquier botón.
5. Vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora.
   - Esto hace que las manecillas vuelvan a sus respectivas posiciones normales y se reanuden las funciones clásicas del reloj. Antes de proceder con cualquier otra operación, espere hasta que cesen todos los movimientos.

Solución de problemas

Movimiento y posición de las manecillas

■ **No sé en cuál modo está el reloj.**
Consulte "Guía de referencia de los modos" (página S-36). Para volver directamente al modo de indicación de la hora, mantenga presionado Ⓒ durante al menos dos segundos.

■ **La *manecilla de segundos* [2] se mueve a intervalos de dos segundos.**
■ **Todas las manecillas del reloj están detenidas en las 12 horas y no funciona ningún botón (*manecilla de segundos* [2] detenida en 57, 58, 59, ó 00).**
La energía puede estar baja. Exponga el reloj a la luz hasta que la ***manecilla de segundos*** [2] inicie su movimiento normal, a intervalos de un segundo (página S-16).

■ **Aunque no se realice ninguna operación, las manecillas del reloj comienzan a moverse repentinamente a alta velocidad.**
Esto podría atribuirse a una de las siguientes causas. En cualquiera de los casos, el movimiento de la manecilla no indica ninguna falla de funcionamiento, y debería detenerse en unos momentos.
- El reloj está saliendo de un modo inactivo (página S-20).
- Se realizó la puesta en hora tras haber realizado con éxito una operación de recepción automática de la señal de calibración (página S-22).

■ **Las manecillas dejan de moverse repentinamente. La operación de los botones también está deshabilitada.**
El reloj podría estar en el modo de recuperación de energía (página S-18). No realice ninguna operación hasta que las manecillas vuelvan a sus posiciones normales (en aproximadamente 15 minutos). Las manecillas deberían volver a sus posiciones correctas cuando se restablezca la operación normal. Para favorecer la recuperación de energía, deje el reloj en un lugar expuesto a la luz.

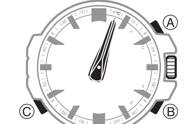
■ **La hora actual presenta un desajuste de varias horas.**
- Probablemente, el ajuste de la ciudad local no es correcto. Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario (página S-40).

■ **La hora actual presenta un desajuste de una hora.**
- Si está usando el reloj en una zona en donde la recepción de la señal de calibración de hora es posible, consulte "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-40).
- El período del horario de verano que rige en el lugar donde se está utilizando el reloj posiblemente no corresponde con el período definido para la ciudad local seleccionada en ese momento. Realice el procedimiento descrito en "Para cambiar manualmente entre hora estándar y horario de verano" (página S-43) para cambiar de **AT** (**AUTO**) a **STD** (para hora estándar) o **DST** (para horario de verano).

■ **La hora y fecha están desajustadas.**
Esto podría indicar que el reloj ha sido expuesto al magnetismo o un impacto fuerte, ocasionando problemas en la alineación correcta de las manecillas y del indicador del día. Ajuste la alineación de la posición inicial de las manecillas y del indicador del día del reloj (página S-76).

Sensor

■ **Ha ocurrido un error de medición de temperatura.**



Esto indica que hay un problema en el sensor o el circuito interno del reloj, haciendo imposible la medición del sensor y la corrección del valor.
- Si el error aparece durante una medición, vuelva a iniciar la medición. Si el mensaje de error aparece cuando se reinicia la medición, puede atribuirse a un problema del sensor o del circuito interno.

Carga

■ **El funcionamiento del reloj no se reanuda después de haberlo expuesto a la luz.**
Esto puede ocurrir después de que el nivel de energía haya descendido al Nivel 3 (página S-16). Deje el reloj expuesto a la luz hasta que la ***manecilla de segundos*** [2] reanude su movimiento normal (a intervalos de un segundo).

■ **La *manecilla de segundos* [2] se empieza a mover a intervalos de un segundo, pero vuelve a moverse repentinamente a intervalos de dos segundos.**
Probablemente el reloj aún no está suficientemente cargado. Continúe dejándolo expuesto a la luz.

Señal de calibración de hora

La información de esta sección sólo es aplicable cuando se selecciona **LONDON** (**LON**), **PARIS** (**PAR**), **ATHENS** (**ATH**), **HONOLULU** (**HNL**), **ANCHORAGE** (**ANC**), **LOS ANGELES** (**LAX**), **DENVER** (**DEN**), **CHICAGO** (**CHI**), **NEW YORK** (**NYC**), **HONG KONG** (**HKG**), o **TOKYO** (**TYO**) como la ciudad local. Necesitará ajustar manualmente la hora actual cuando haya seleccionado cualquier otra ciudad como ciudad local.

■ **La *manecilla de segundos* [2] indica N (NO) al verificar el resultado de la última operación de recepción.**

Causas posibles	Solución	Página
• Se puso el reloj o lo movió, o bien realizó una operación de botón durante la operación de recepción de la señal de calibración de la hora. • El reloj se encuentra en una zona con condiciones de recepción desfavorables.	Mientras se está realizando la recepción de la señal de calibración de hora, deje el reloj en un lugar donde las condiciones de recepción sean favorables.	S-27
Usted se encuentra en una zona donde la recepción de la señal no es posible por alguna razón.	Consulte "Rangos de recepción aproximados".	S-24
Se llegó a la hora de alarma durante la recepción de la señal de calibración de la hora.	La recepción se canceló por haber sonado la alarma durante la recepción de la señal de calibración de la hora.	—
La señal de calibración no ha sido transmitida por alguna razón.	• Verifique el sitio web de la organización a cargo de la señal de calibración de hora de su zona para obtener información acerca de los tiempos de suspensión. • Vuelva a intentarlo más tarde.	—

■ **El ajuste de la hora actual cambia después de haberlo definido manualmente.**
Es posible que su reloj esté configurado para la recepción automática de la señal de calibración de hora (página S-29), lo que causará que la hora se ajuste automáticamente de acuerdo con su ciudad local actualmente seleccionada. Cuando esto resulte en un ajuste de hora incorrecto, verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario (página S-40).

■ **La hora actual presenta un desajuste de una hora.**

Causas posibles	Solución	Página
El período del horario de verano que rige en el lugar donde se está utilizando el reloj posiblemente no corresponde con el período definido para la ciudad local seleccionada en ese momento.	Realice el procedimiento descrito en "Para cambiar manualmente entre hora estándar y horario de verano" para cambiar de **AT** (**AUTO**) a **STD** (para hora estándar) o **DST** (para horario de verano).	S-43

■ **No se puede realizar la recepción automática o no consigo realizar la recepción manual.**

Causas posibles	Solución	Página
El reloj no está en el modo de indicación de la hora.	Mantenga presionado Ⓒ durante al menos dos segundos para ingresar al modo de indicación de la hora.	S-29 S-37
El ajuste de su ciudad local es incorrecto.	Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario.	S-22 S-40
La recepción automática de la señal de calibración de hora está desactivada.	Compruebe el ajuste de la recepción automática de la señal de calibración de hora.	S-32
Se está realizando una operación del temporizador de cuenta regresiva.	En el modo de temporizador de cuenta regresiva, detenga la operación del temporizador y luego vuelva al modo de indicación de la hora.	S-70
La energía es insuficiente para la recepción de la señal.	Exponga el reloj a la luz para cargarlo.	S-14

■ **La recepción de la señal fue realizada con éxito, pero la hora y/o día es incorrecto.**

Causas posibles	Solución	Página
El ajuste de su ciudad local es incorrecto.	Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario.	S-32 S-40
Es posible que el reloj haya sido expuesto al magnetismo o un impacto fuerte, ocasionando problemas en la alineación correcta de las manecillas y del indicador del día.	Ajuste las posiciones iniciales de las manecillas del reloj y del indicador del día.	S-76

Hora mundial

■ **La hora mundial indicada no es la correcta.**
Hay un problema con los ajustes de su ciudad local.
Compruebe los ajustes de su ciudad local.
Consulte "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-40).

■ **La hora mundial indicada está desajustada una hora.**
El ajuste del horario de verano (horario de ahorro de luz diurna) para la ciudad de hora mundial no es correcto.
Consulte "Para ver la hora en otra zona horaria" (página S-60).

Alarma

■ **La alarma no suena.**
- La energía puede estar baja. Exponga el reloj a la luz hasta que la ***manecilla de segundos*** [2] inicie su movimiento normal, a intervalos de un segundo (página S-16).
- El ajuste de la hora no indica correctamente horas a.m. y p.m.
- La corona puede estar extraída. Vuelva a introducir la corona.



Especificaciones

Precisión a la temperatura normal: ±15 segundos al mes (sin señal de calibración)

Indicación de la hora: Hora, minutos (la manecilla se mueve cada 10 segundos), segundos, día

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099

Otros: Código de ciudad local (puede asignarse uno de los 29 códigos de ciudades y Tiempo Universal Coordinado); conmutación automática a horario de verano (horario de ahorro de luz diurna) / hora estándar

Recepción de la señal de calibración de hora: Recepción automática hasta seis veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China; las recepciones automáticas restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción exitosa); recepción manual

Señales de calibración de hora que se pueden recibir:
Mainflingen, Alemania (indicativo de llamada: DCF77, frecuencia: 77,5 kHz); Anthorn, Inglaterra (indicativo de llamada: MSF, frecuencia: 60,0 kHz); Fukushima, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 40,0 kHz); Fukuoka/Saga, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Estados Unidos (indicativo de llamada: WWVB, frecuencia: 60,0 kHz); Ciudad de Shangqiu, provincia de Henan, China (indicativo de llamada: BPC, frecuencia: 68,5 kHz)

Termómetro:
Rango de medición y visualización: –10 a 60°C (o 14 a 140°F)
Unidad de visualización: 1°C (o 2°F)
Otros: Calibración; medición manual (operación de botones)

Precisión del sensor de temperatura:
±2°C (±4°F) en el rango de –10 a 60°C (o 14 a 140°F)

Hora mundial: 29 ciudades (29 zonas horarias) y Tiempo Universal Coordinado
Otros: Horario de verano (horario de ahorro de luz diurna) / hora estándar

Cronómetro: Capacidad de medición: 1:59'59,95"
Unidad de medición: 1/20 (0,05) segundos
Modo de medición: Tiempo transcurrido
Vuelta a cero mediante “flyback”

Temporizador de cuenta regresiva:
Unidad de medición: 1 segundo
Rango de entrada: 1 a 60 minutos (incrementos de 1 minuto)

Alarma: Alarma diaria

Otros: Ahorro de energía; Corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas

Fuente de alimentación: Panel solar y una pila recargable
Autonomía aproximada de la pila: 6 meses (sin exponerlo a la luz después de una carga completa; pitidos por 10 segundos; una medición de temperatura; una recepción de la señal de calibración por día)







City Code Table

City Code		City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
PAGO PAGO	(PPG)	Pago Pago	–11	None	None
HONOLULU	(HNL)	Honolulu	–10		
ANCHORAGE	(ANC)	Anchorage	–9	2:00 a.m., second Sunday in March	2:00 a.m., first Sunday in November
LOS ANGELES	(LAX)	Los Angeles	–8		
DENVER	(DEN)	Denver	–7		
CHICAGO	(CHI)	Chicago	–6		
NEW YORK	(NYC)	New York	–5		
SANTIAGO	(SCL)	Santiago	–4	Midnight, second Saturday in October	Midnight, second Saturday in March
RIO		Rio De Janeiro	–3	Midnight, third Sunday in October	Midnight,third Sunday in February or Midnight,fourth Sunday in February

City Code		City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
F. DE NORONHA	(FEN)	Fernando de Noronha	–2	None	None
PRAIA	(RAI)	Praia	–1		
UTC			0		
LONDON	(LON)	London		1:00 a.m., last Sunday in March	2:00 a.m., last Sunday in October
PARIS	(PAR)	Paris	+1	2:00 a.m., last Sunday in March	3:00 a.m., last Sunday in October
ATHENS	(ATH)	Athens	+2	3:00 a.m., last Sunday in March	4:00 a.m., last Sunday in October
JEDDAH	(JED)	Jeddah	+3	None	None
TEHRAN	(THR)	Tehran	+3.5	Midnight, March 22 or Midnight, March 21	Midnight, September 22 or Midnight, September 21

City Code		City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
DUBAI	(DXB)	Dubai	+4	None	None
KABUL	(KBL)	Kabul	+4.5	None	None
KARACHI	(KHI)	Karachi	+5		
DELHI	(DEL)	Delhi	+5.5		
DHAKA	(DAC)	Dhaka	+6		
YANGON	(RGN)	Yangon	+6.5		
BANGKOK	(BKK)	Bangkok	+7		
HONG KONG	(HKG)	Hong Kong	+8		
TOKYO	(TYO)	Tokyo	+9		
ADELAIDE	(ADL)	Adelaide	+9.5	2:00 a.m., first Sunday in October	3:00 a.m., first Sunday in April
SYDNEY	(SYD)	Sydney	+10		
NOUMEA	(NOU)	Noumea	+11	None	None
WELLINGTON	(WLG)	Wellington	+12	2:00 a.m., last Sunday in September	3:00 a.m., first Sunday in April

- Based on data as of December 2010.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.
- The summer time periods in this table are applicable to specific cities. For cities not included in the list, select the list city that is in the same time zone as the desired city and perform STD/DST settings manually.